

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 64 (1926)
Heft: 37

Artikel: Onna crana dzozetta
Autor: Suzette
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-220514>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



CONTEUR VAUDOIS

JOURNAL DE LA SUISSE ROMANDE

PARAISSANT LE SAMEDI

Rédaction et Administration :
Imprimerie PACHE-VARDEL & BRON, Lausanne
PRÉ-DU-MARCHÉ, 9

Pour les annonces s'adresser exclusivement à
l'Agence de publicité : Gust. AMACKER
Palud, 3 — LAUSANNE

ABONNEMENT : Suisse, un an Fr. 6.—
six mois, Fr. 3.50 — Etranger, port en sus.

ANNONCES

30 cent. la ligne ou son espace.

Réclames, 50 cent.

Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.

EH ! BIEN OUI, C'EST AUJOURD'HUI

Hi ! bien oui, c'est aujourd'hui que s'ouvre le septième Comptoir suisse d'alimentation, de Lausanne. On ne peut n'en pas parler.

Il a ses détracteurs, le Comptoir. Ils en contestent l'utilité ou tout ou moins trouvent excessive se répétition chaque année. Tous les deux ans, disent-ils, ce serait très suffisant.

Répliquons à cela que c'est le canton de Vaud qui, le premier, en Suisse, a donné l'exemple de ces foires d'échantillons. Il y a bien des années déjà, c'était dans la première moitié du siècle dernier, MM. Benjamin Corbaz et Philippe Pfleiderer, créèrent à l'avenue de l'Université (Chemin Neuf), dans une des maisons basses, à droite, en montant, une exposition permanente des produits de l'industrie nationale. Les industriels et commerçants, en échange d'une modeste taxe de location, pouvaient exposer là les objets, outils et machines de leur fabrication.

Notons, en passant, qu'à cette époque la Riponne était un agreste vallon, au fond duquel coulait le Flon, dont les eaux, encore limpides à cet endroit, alimentaient les bains publics de Boveratte. Pour aller au Chemin neuf, on suivait, de la Madeleine, c'est-à-dire sur la rive gauche, un étroit chemin à flanc de côteau.

Plus tard, on combla le vallon et l'on établit la place actuelle de la Riponne. De son côté, l'exposition ouverte par MM. Corbaz et Pfleiderer vint s'installer, sous le nom de Bazar vaudois, dans le bâtiment de la place St-François, où est encore, sous le même nom, cet important commerce.

Peu après, il y eut, à l'ancien Casino, Derrière-Bourg, élégant édifice aujourd'hui démolé, une exposition des produits de l'industrie vaudoise. C'était, si nous ne faisons erreur, la Société industrielle et commerciale, qui, avec l'appui de l'Etat et de la Commune, avait pris l'initiative de cette exposition.

Puis, pendant plusieurs années, durant lesquelles eurent lieu les expositions nationales suisses de Zurich, Genève et Berne, il n'y eut plus d'entreprises de ce genre à Lausanne.

La guerre interrompit tout cela. Quand elle fut terminée et que les esprits se furent un peu remis de leurs émotions et de leurs soucis, la Société industrielle et commerciale, toujours appuyée par l'Etat et la Commune et, si nos souvenirs sont fidèles, par une société auxiliaire, organisa une Foire vaudoise d'échantillons dans quelques salles des Galeries du Commerce. Son succès fut grand, tant pour ce qui concerne les exposants, qui répondirent nombreux et avec empressement à la convocation, que pour ce qui concerne les visiteurs, accourus en foule. Plusieurs transactions eurent lieu entre ces deux catégories. Cause originale.

Un tel succès appelait une récidive. Elle arriva, mais, cette fois, au Casino de Montbenon, beaucoup plus vaste. La réussite de cette seconde foire dépassa celle de la première.

C'est ce qui engagea les promoteurs à étudier l'instigation d'une Foire suisse. Tout d'abord, on avait pensé que cette foire, si l'idée s'en réalisait, aurait lieu alternativement dans les villes principales de la Suisse. Les Vaudois ne songèrent nullement à l'accaparer à leur seul profit. Mais

les Bâlois, que le succès des deux Foires de Lausanne avait mis en appétit, décidèrent de créer la Foire suisse d'échantillons. Elle devait toujours se faire à Bâle, toutes les années. Les Vaudois répliquèrent par la création du Comptoir, dont les autorités fédérales voulurent bien faciliter l'organisation, en dépit de l'opposition de Bâle, qui prétendait à un monopole.

Lausanne avait proposé à Bâle l'alternance ; c'est-à-dire que la Foire se serait faite une année à Bâle et l'année suivante à Lausanne. Les Bâlois furent irréductibles. Ils durent cependant capituler devant l'obstination des Lausannois, appuyés par l'autorité fédérale. Mais il fallut transiger, c'est-à-dire qu'on scindât la Foire : à Lausanne, l'agriculture et l'alimentation ; à Bâle, tout le reste.

Et voilà sur quel pied nous marchons depuis quelques années. Et ça va très bien.

Le Comptoir suisse de Lausanne a par ses résultats, justifié son existence. Son succès est assuré ; ses initiateurs doivent être chaleureusement félicités de leur fermeté et ont droit à la sincère reconnaissance du pays.

Vive le VIIe Comptoir !

J. M.

**ONNA CRANA DZOZETTA**

O ! ma fai ! La Liénore dão tsati dé Romont l'étai 'na ride crâna dzozetta ! Sû alliae pé Mézire, l'autre décando, avoué lo cousin Daniel et la cousena Faniny, po vère et oûra sta dâma.

Quand no sein arrevâ, lo grand pailo dão théâtre l'étai tot plieen.

Po coumeinci, dâi z'hommo et dâi fenne, avoué dâi frusque dâi z'autro iâdzo, sant vegnie sù lé z'egrâ et l'ant tsantâ on biau refredon. L'ein avâi on grand, pé derrâi, que l'avâi 'na coraille de la metsance. L'étai bin sù on régent que sé crayâi áo prido.

Aprî cein, l'ant fe veri 'na granta panosse qu'on lâi de lo ridô. Derrâi, l'étai lo pailo dão tsati de Romont, tot pillet.

L'est arrevâ dâi sordâ po fêre onna croisade, pé Djérusalême. L'étai lo monsû Robè, l'hommo à la Liénore que coumeindâve lo bataillon. L'a tzardzi son frâre Mainfroy de gardâ lo tsati et la vela tant qu'à son retô. Mâ, te possiblio áo mondo ! Fallaii itre bornican po laissi na dzouvena et dzentia fenna quemet la Liénore totta soletta pé Romont avoué sti Mainfroy. Quienna pouetta lè dzozettes !

L'est quemet la balle-mère à la poûra Liénore, la dâma Sybille. L'étai tot bounameint 'na vilhie chipie que cresnâve la pourrâ dzouvena por tot et po rein. L'étai 'na balle-mère dé la plie crouie granna.

Mâ lo Mainfroy, l'étai adi pi. L'arai volhiu fréquentâ la Liénore et l'étai quasû einradzi de vère que ne volhiâi rein ôtre.

Trè z'ans sant passâ dinse. Lo monsû Robè l'a

einvouyi son valet po dere que l'étai ein preson bin liein et que falliai lâi bailli de l'ardzeint po sè ratsetâ.

Lo Mainfroy l'a fé assemblant d'itre d'accoû. Mâ l'a fé tiâ lo pourro valet deif lo bou dé Romont quand s'est reintornâ.

Adan, la dâma Liénore l'a rongni sè balle tresse et l'a einbardoffliâ sa titâ avoué na pommade bronna. S'est vêtia quemet on musicâre, l'a einpougnâ sa violûle, et viâ po Djérusalême !

L'est arrevâ áo pi dão tsati io l'étai son hommo. L'a coumeinci à tsantâ ti les refredons dâzozets : Lé z'armaillis des Colombettes, Là-bas ! là-bas !

Lo vilhio tsatelan l'a z'eta tot dzoïao d'oûre clli galé coupliets : L'a de áo musicâre que volhiai lâi bailli ion dâi dzozets po lo ramenâ tsî leu.

L'ant montâ lé z'egrâ dão tsati et l'ant trovâ les poûro côo attatsi quemet dâi mâle bite. La Liénore l'a binstou recognû son hommo et l'a de : « L'est stisse que vû preindre po mon valet ! » Mâ vaite pas sta poison dé Robè que nevolhiâve pas allâ avoué clli gringalet dé musicâre que ressimbliâve à sa fenna. Clli tatipotse desâi que la Liénore l'avâi aobiâ et n'avâi pas volhiu lo ratsetâ.

Adan, lo musicâre l'a de : « L'è mé que sù lo maître, ôro ! Ié dâi tsausse, n'est pas po rein ! Té fai veni avoué mé, sein rouspettâ ! » L'a faliliu martsi.

Aprî grant temps, lé doû pélerins sè sant trovâ dein lo boû dé Romont. La poûra Liénore crayâi adi que son hommo volhiâve la recognaiatre et l'embransi. Mâ l'âotro l'avâi lé gé clliou quemet la tâpe et desâi mimameint dâo mâu de sa fenna !... clliâo z'hommo ! volvâi !

Mâ, clli bornican de Robè l'arai bin dû sè manifiâ, mâ bernique ! L'a bailli áo musicâre onna vilhie boclie dé ridô et l'a laissi se reintornâ tot solet. Po stsite, pû bin vo dere que l'étai on tâdié.

Mâ l'est clli crouio guieux que l'a fé n'otta quando lo Robè l'est arrevâ dein lo pailo ! quemet se l'avâi vu lo petou !

La Liénore l'étai dein son pailo po sé tsandzi. L'est arrevâ tote balla et l'a volhiu einbransi son hommo. Adan, lo Mainfroy l'a zû lo toupet de dere que sa balle-chère l'avâi fé tiâ lo valet et fasâi la galavardâ avoué dâi galant. Tsacon l'arai volhiu lâi dere : « Meinteun ! »

L'a falliu allâ ein tribunat. Po fini, lo monsû Robè l'a zû la compregnette décliüse et l'a de à son frâre : « Vâo tou té kaisi ? — Nâ ! — Eh bin, ran ! » L'a éterti avoué son sâbre et nion n'a pliorâ clli bregand.

Alôo, la dâma Liénore l'a rebailli la vilhie boclie dé ridô à son hommo que l'est restâ tot motset d'itre tant bedan et que l'a de : « Teinlivine ! L'è té, lo musicâre ! T'a zû lo corâdzô dé veni mé queri tsî lé z'infidèles et mé que volhiavo tê laissi borlâ totta viveinta! Respect por té, et po lè dzozettes ! »

Et no z'ein bu 'na botolhie dé Dézalâ, avoué lo cousin et la cousena à la santâ dé totte lè brave fenne dé Romont et de plie lliein.

Suzette à Djan-Samuet.

Dialogue conjugal. — Oui, oui, vous venez m'embrasser chaque fois que vous avez besoin d'argent...

— Trouvez-vous que je ne vous embrasse pas assez souvent ?